



Distr.  
GENERAL  
  
A/51/601  
6 December 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят первая сессия  
Пункт 12 повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-жа Сильвия Кристина КОРАДО КУЭВАС (Гватемала)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Экономического и Социального Совета", и передать Второму комитету соответствующие главы доклада Совета<sup>1</sup>.
2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 27, 28 и 35-38-м заседаниях 6, 18 и 25 ноября и 2 декабря 1996 года. Информация о рассмотрении Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/51/SR.27, 28 и 35-38). Внимание также обращается на общие прения, проведенные Комитетом на его 3-6-м и 8-м заседаниях 14-18 октября (A/C.2/51/SR.3-6 и 8).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
  - а) соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета за 1996 год (главы I-III, IV, V (разделы В-Е и Н) и VII)<sup>1</sup>;
  - б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии об экономических и социальных последствиях израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан (A/51/135-E/1996/51);

<sup>1</sup> A/51/3 (Part I-III); будут изданы в окончательном виде в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/51/3/Rev.1).

с) доклад Генерального секретаря о профилактике и активизации борьбы с малярией в развивающихся странах, особенно в Африке (А/51/379);

д) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения (А/51/534).

4. На 27-м заседании 6 ноября вступительные заявления были сделаны Директором Отдела по координации политики и делам Экономического и Социального Совета Департамента по вопросам координации политики и устойчивого развития, Директором Отдела по борьбе с тропическими болезнями Всемирной организации здравоохранения и Начальником Нью-йоркского отделения связи с региональными комиссиями (см. А/С.2/51/SR.27).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

### А. Проект резолюции, содержащийся в документе А/С.2/51/L.2

5. На своем 36-м заседании 25 ноября Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный "Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности" (см. А/С.2/51/L.2) и рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1996/1 от 11 июля 1996 года.

6. Перед принятием этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Ирландии от имени Европейского союза (см. А/С.2/51/SR.36).

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе А/С.2/51/L.2 (см. пункт 24, проект резолюции I).

8. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. А/С.2/51/SR.36).

### В. Проекты резолюций А/С.2/51/L.29 и А/С.2/51/L.30 и Rev.2

9. На 35-м заседании 18 ноября представитель Сирийской Арабской Республики от имени Группы арабских государств, Афганистана и Кубы внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан" (А/С.2/51/L.29), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1996/40 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1996 года,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими национальными ресурсами,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 242 (1967) от 22 ноября 1967 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

ссылаясь на резолюцию 465 (1980) Совета Безопасности от 1 марта 1980 года и другие резолюции, в которых Совет Безопасности подтвердил применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

ссылаясь также на резолюцию 904 (1994) Совета Безопасности от 18 марта 1994 года, в которой, среди прочего, Совет призвал Израиль, оккупирующую державу, продолжать принимать и осуществлять меры, включая, в частности, конфискацию оружия, в целях предотвращения незаконных актов насилия со стороны израильских поселенцев и призвал принять меры, с тем чтобы гарантировать безопасность и защиту палестинского гражданского населения на оккупированной территории,

приветствуя продолжающийся ближневосточный мирный процесс, начатый в Мадриде 30 октября 1991 года на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973) от 22 октября 1973 года и 425 (1978) от 19 марта 1978 года Совета Безопасности и принципа "территории в обмен на мир", в частности два имплементационных соглашения, воплощенные в Соглашении по сектору Газа и району Иерихона от 4 мая 1994 года и временном соглашении по Западному берегу и сектору Газа от 28 сентября 1995 года,

сознавая негативные и тяжелые экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>2</sup>;
2. вновь подтверждает, что израильские поселения на палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных с 1967 года, являются незаконными и представляют собой препятствие на пути к экономическому и социальному развитию;
3. признает экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной Израилем с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан;
4. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные и все другие экономические ресурсы и считает любое его ущемление незаконным;
5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе осуществления настоящей резолюции".

---

<sup>2</sup> A/51/135-E/1996/51.

10. На том же заседании представитель Малайзии от имени Бангладеш, Египта, Йемена, Мавритании, Малайзии, Объединенных Арабских Эмиратов, Судана и Туниса внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Природные ресурсы оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других оккупированных арабских территорий" (A/C.2/51/L.30), следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народов, находящихся под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций и подтверждая недопустимость приобретения территории путем войны,

вновь подтверждая применимость четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

выражая озабоченность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, природных ресурсов оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года,

сознавая новые и опасные последствия израильских колониетских поселений для природных ресурсов палестинских и других арабских территорий, особенно конфискации земель и хищения водных ресурсов,

приветствуя ближневосточный мирный процесс и достигнутые соглашения и призывая к неукоснительному выполнению этих соглашений,

1. вновь подтверждает неотъемлемые права палестинского народа и населения оккупируемых сирийских Голан на суверенитет над их природными ресурсами, включая земельные и водные ресурсы, археологические памятники и памятники материальной культуры и геологические ресурсы;

2. вновь подтверждает также обязательства Израиля, оккупирующей державы, по международному праву не эксплуатировать природные ресурсы на оккупируемой палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территориях, оккупированных Израилем с 1967 года, не причинять им урона, не истощать их и не ставить их под угрозу и просит Израиль соблюдать эти обязательства;

3. признает право палестинского народа на реституцию и полную компенсацию в связи с любой эксплуатацией, причинением урона или истощением либо нанесением ущерба его природным ресурсам;

4. просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Постоянный суверенитет народов, находящихся под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами".

11. На 37-м заседании 2 декабря заместитель Председателя Комитета г-н Хейрредин Рамуль (Алжир) информировал Комитет об итогах неофициальных консультаций, проведенных по проектам резолюций А/С.2/51/L.29 и L.30, и обратил внимание Комитета на пересмотренный проект резолюции, озаглавленный "Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами" (А/С.2/51/L.30/Rev.2) и представленный авторами проекта резолюции А/С.2/51/L.30 и Алжиром.

12. На том же заседании представитель Малайзии информировал Комитет о том, что к числу авторов этого пересмотренного проекта резолюции присоединились Иордания, Куба и Саудовская Аравия.

13. Перед принятием пересмотренного проекта резолюции с заявлениями выступили представители Израиля и Ливана (см. А/С.2/51/SR.37).

14. Также на своем 37-м заседании Комитет принял пересмотренный проект резолюции А/С.2/51/L.30/Rev.2 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 123 голосами против 2 при 17 воздержавшихся (см. пункт 24, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:<sup>3</sup>

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Армения, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Филиппины, Финляндия, Франция, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали  
против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

---

<sup>3</sup> Представитель Эритреи впоследствии сообщил, что он намеревался голосовать "за", а представитель Колумбии заявил, что в случае присутствия он проголосовал бы за этот проект.

Воздержались: Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Грузия, Кения, Кот-д'Ивуар, Либерия, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Нигерия, Никарагуа, Парагвай, Сальвадор, Украина, Уругвай, Фиджи.

15. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Японии, Ирландии (от имени Европейского союза), Соединенных Штатов Америки, Аргентины, Австралии, Канады и Исламской Республики Иран (см. A/C.2/51/SR.37).

16. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/51/L.30/Rev.2 проект резолюции A/C.2/51/L.29 был снят с рассмотрения его авторами.

#### С. Проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/51/L.37

17. На своем 37-м заседании 2 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный "Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях" (см. A/C.2/51/L.37) и рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1996/51 от 20 ноября 1996 года.

18. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии и Китая (см. A/C.2/51/SR.37).

19. На том же заседании Комитет принял проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/51/L.37 (см. пункт 24, проект резолюции III).

20. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Мексики, Южной Африки и Венесуэлы (см. A/C.2/51/SR.37).

#### Д. Проекты решений

##### Документы, имеющие отношение к докладу Экономического и Социального Совета

21. На своем 37-м заседании 2 декабря Комитет по предложению Председателя постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению имеющиеся в ее распоряжении документы по этому пункту (см. пункт 25, проект решения I).

##### Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1997-1998 годы

22. На 38-м заседании 2 декабря представитель Секретариата внес на рассмотрение и огласил поправки к проекту двухгодичной программы работы Второго комитета на 1997-1998 годы (A/C.2/51/L.40, приложение).

23. На том же заседании Комитет утвердил проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 1997-1998 годы с внесенными в него устными поправками и постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять его (см. пункт 25, проект решения II).

#### III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

24. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

### Организационные механизмы осуществления Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения Повестки дня на XXI век<sup>4</sup>, в частности на главы 17, 33, 34, 38 и другие соответствующие главы, и Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию<sup>5</sup>,

ссылаясь также на свою резолюцию 50/110 от 20 декабря 1995 года по докладу Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой она одобрила, в частности, решение 18/31 Совета управляющих о защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности,

отмечая успешное завершение Межправительственной конференции по принятию Глобальной программы действий по защите морской среды от наземной деятельности, которая проходила 23 октября–3 ноября 1995 года в Вашингтоне, О.К.,

рассмотрев Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от наземной деятельности<sup>6</sup> и Глобальную программу действий по защите морской среды от наземной деятельности<sup>7</sup>, а также предложения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в отношении организационных механизмов и осуществления Глобальной программы действий и соответствующие рекомендации Комиссии по устойчивому развитию,

1. одобряет Вашингтонскую декларацию о защите морской среды от наземной деятельности и Глобальную программу действий по защите морской среды от наземной деятельности;

2. подчеркивает необходимость принятия государствами требующихся мер по осуществлению Глобальной программы действий на национальном и – в случае необходимости – региональном и международном уровнях;

3. подчеркивает также необходимость принятия государствами мер по официальному одобрению каждой компетентной международной организации тех частей Глобальной программы действий, которые имеют отношение к ее мандату, и уделения соответствующего

---

<sup>4</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

<sup>5</sup> Там же, приложение I.

<sup>6</sup> A/51/116, приложение I, добавление II.

<sup>7</sup> Там же, приложение II.

внимания осуществлению Глобальной программы действий в рамках программы работы каждой из этих организаций;

4. подчеркивает далее необходимость принятия государствами таких мер на следующих сессиях директивных органов Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций, Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной организации здравоохранения, Международной морской организации, Международного агентства по атомной энергии, Международной организации труда и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, а также в Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и соответствующих органах Международного валютного фонда и Всемирного банка, равно как и в других компетентных международных и региональных организациях, входящих и не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

5. подчеркивает далее необходимость международного сотрудничества, как указано в разделах IV.A и В Глобальной программы действий, в областях укрепления потенциала, передачи технологии и связанного с этим взаимодействия, а также мобилизации финансовых ресурсов, включая помощь, в частности в интересах развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, стран с переходной экономикой и малых островных развивающихся государств, и в этих целях призывает двусторонних доноров и международные, региональные и субрегиональные финансовые учреждения и механизмы, включая Глобальный экологический фонд, и другие компетентные учреждения, занимающиеся вопросами развития, и финансовые учреждения:

a) обеспечить уделение надлежащего приоритетного внимания в своих программах проектам, направленным на осуществление Глобальной программы действий с учетом интересов конкретных стран;

b) содействовать укреплению потенциала в области подготовки и осуществления национальных программ и определения путей и средств их финансирования;

c) укреплять координацию, с тем чтобы активизировать оказание финансовой и иной помощи;

6. предлагает неправительственным организациям и основным группам начать и активизировать реализацию мер по содействию эффективному осуществлению Глобальной программы действий и оказанию поддержки в этой связи;

7. просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить для рассмотрения Советом управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, касающиеся:

a) роли Организации Объединенных Наций по окружающей среде в осуществлении Глобальной программы действий, включая соответствующую роль ее Программы по региональным морям и группы по пресноводным ресурсам;

b) механизмов секретариатского обеспечения Глобальной программы действий;



с) процедур периодического межправительственного обзора хода осуществления Глобальной программы действий;

8. призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках имеющихся ресурсов с учетом добровольных взносов государств на эти цели, принять в срочном порядке меры по обеспечению учреждения и функционирования механизма обмена информацией, упомянутого в Глобальной программе действий, и просит Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде подготовить и представить Совету управляющих на его девятнадцатой сессии конкретные предложения, касающиеся, в частности:

а) учреждения межорганизационной группы для определения базовой формы и структуры указателя данных центра обмена информацией и его связей с механизмами распространения информации;

б) средств увязки деятельности межорганизационной группы с ведущейся в рамках системы Организации Объединенных Наций работой по определению соответствующих баз данных и обеспечению доступа к ним, а также по сопоставимости данных;

с) набросков экспериментального проекта по разработке компонента данных центра обмена информацией по сточным водам, который должен быть осуществлен в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения;

9. призывает государства в связи с механизмом обмена информацией принять меры в директивных органах соответствующих межправительственных организаций и программ по обеспечению выполнения этими организациями и программами функций ведущих учреждений в деле координации разработки механизма обмена информацией применительно к следующим категориям данных, которые приведены применительно к соответствующим организациям и/или программам, однако порядок перечисления которых не предполагает степени их важности:

а) сточные воды – Всемирная организация здравоохранения;

б) устойчивые органические загрязнители – Межорганизационная программа по рациональному использованию химических веществ, Международная программа по химической безопасности и Межправительственный форум по химической безопасности;

с) тяжелые металлы – Организация Объединенных Наций по окружающей среде в сотрудничестве с Межорганизационной программой по рациональному использованию химических веществ;

д) радиоактивные вещества – Международное агентство по атомной энергии;

е) питательные вещества и сбор осадков – Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;

ф) масла (углеводороды) и мусор – Международная морская организация;

г) изменения ландшафта, включая модификацию среды обитания и разрушение критически важных районов, – Организация Объединенных Наций по окружающей среде;

10. постановляет определить на своей специальной сессии, которая состоится в июне 1997 года в соответствии с ее резолюцией 50/113 от 20 декабря 1995 года, конкретные механизмы интеграции результатов периодических межправительственных обзоров, предусмотренных в пункте 7с выше, в будущую работу Комиссии по устойчивому развитию в связи с контролем за осуществлением Повестки дня на XXI век, в частности главы 17, и последующей деятельностью.

## ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

### Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1996/40 Экономического и Социального совета от 26 июля 1996 года,

вновь подтверждая принцип постоянного суверенитета народа, находящегося под иностранной оккупацией, над своими национальными ресурсами,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 465 (1980) от 1 марта 1980 года и 497 (1981) от 17 декабря 1981 года,

вновь подтверждая применимость четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>8</sup> к оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

выражая озабоченность по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, природных ресурсов оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и других арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года,

сознавая дополнительные, пагубные экономические и социальные последствия израильских поселений для палестинских и других арабских природных ресурсов, особенно конфискации земель и принудительного отвода водных ресурсов,

приветствуя продолжающийся ближневосточный мирный процесс, начатый в Мадриде 30 октября 1991 года и основывающийся на резолюциях Совета Безопасности 242 (1967), 338 (1973) от 22 октября 1973 года и 425 (1978) от 19 марта 1978 года и принципе "территории в обмен на мир", в частности два имплементационных соглашения,

---

<sup>8</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973.

воплощенные в Соглашении по сектору Газа и району Иерихона от 4 мая 1994 года<sup>9</sup> и Временном соглашении по Западному берегу и сектору Газа от 28 сентября 1995 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>10</sup>;
2. вновь подтверждает неотъемлемое право палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на свои природные ресурсы, включая землю и воду;
3. призывает Израиль, оккупирующую державу, не эксплуатировать, не вызывать утрату и истощение и не ставить под угрозу природные ресурсы на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах;
4. признает право палестинского народа требовать возмещения за любую эксплуатацию, утрату, истощение или создание угрозы для его природных ресурсов и выражает надежду, что этот вопрос будет рассмотрен в рамках переговоров между палестинской и израильской сторонами об окончательном статусе;
5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами".

#### ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

##### Декларация Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3514 (XXX) от 15 декабря 1975 года, в которой она, в частности, осудила все виды коррупции, включая взяточничество, в международных коммерческих операциях, вновь подтвердила право любого государства принимать законодательство, проводить расследование и принимать надлежащие правовые меры в соответствии со своими национальными законами и постановлениями в отношении такой коррупции и призвала все правительства сотрудничать в целях предотвращения коррупции, включая взяточничество,

напоминая также о дальнейшей работе, которая была проделана Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом по вопросу о незаконных платежах и о разработке кодекса поведения транснациональных корпораций<sup>11</sup>, рассмотрение которого

---

<sup>9</sup> A/49/180-S/1994/727, приложение.

<sup>10</sup> A/51/135-E/1996/51.

<sup>11</sup> E/1991/31/Add.1.

способствовало привлечению внимания к негативным последствиям взяточничества в международных коммерческих операциях и расширению информированности на международном уровне об этих последствиях,

ссылаясь далее на свою резолюцию 50/106 от 20 декабря 1995 года, в которой она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету рассмотреть проект международного соглашения о незаконных платежах на его основной сессии 1996 года и представить Ассамблее доклад на ее пятьдесят первой сессии,

приветствуя шаги, предпринятые на национальном, региональном и международном уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством, а также недавние события на международных форумах, которые еще более углубили международное взаимопонимание и сотрудничество в связи с проблемой коррупции и взяточничества в международных коммерческих операциях,

отмечая принятие в марте 1996 года государствами – членами Организации американских государств Межамериканской конвенции по борьбе с коррупцией<sup>12</sup>, в которой содержится статья, касающаяся трансграничного взяточничества,

отмечая также имеющую отношение к целям настоящей резолюции и согласующуюся с ними важную работу, продолжающуюся в рамках других региональных и международных форумов, такую, как продолжающаяся работа Совета Европы и Европейского союза по борьбе с международным взяточничеством, а также решимость государств – членов Организации экономического сотрудничества и развития<sup>13</sup> принять эффективные и скоординированные меры по установлению уголовной ответственности за взятки иностранным государственным должностным лицам в международных коммерческих операциях и дальнейшему изучению механизмов и надлежащих международных документов, облегчающих установление уголовной ответственности, и пересмотреть вопрос о возможности вычета таких взяток из облагаемых налогом сумм, с тем чтобы не допускать такой возможности сокращения облагаемых налогом сумм в государствах-членах, которые еще не делают этого,

1. принимает Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. отмечает работу, проводимую Организацией Объединенных Наций и в рамках других международных и региональных форумов в целях решения проблемы коррупции и взяточничества в международных коммерческих операциях, и предлагает всем заинтересованным государствам стремиться к завершению этой работы;

3. предлагает государствам-членам в соответствии с Декларацией принимать надлежащие меры и сотрудничать на всех уровнях в целях борьбы с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях;

4. просит Экономический и Социальный Совет и его вспомогательные органы, в частности Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию:

---

<sup>12</sup> См. E/1996/99.

<sup>13</sup> См. E/1996/106.

a) изучить, в том числе посредством имеющих обязательную юридическую силу международных документов, никоим образом не исключая, не затрудняя и не задерживая принятие мер на международном, региональном или национальном уровне, пути содействия осуществлению настоящей резолюции и прилагаемой к ней Декларации, с тем чтобы способствовать установлению уголовной ответственности за коррупцию и взяточничество в международных коммерческих операциях;

b) регулярно рассматривать вопрос о коррупции и взяточничестве в международных коммерческих операциях;

c) содействовать эффективному осуществлению настоящей резолюции;

5. предлагает другим органам системы Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, сфера компетенции которых распространяется на данный вопрос, принять в рамках своих мандатов надлежащие меры по пропаганде целей настоящей резолюции и Декларации;

6. призывает частные и государственные корпорации, в том числе транснациональные корпорации, занимающиеся международными коммерческими операциями, и отдельных лиц, занимающихся такими операциями, сотрудничать в деле эффективного осуществления Декларации;

7. просит Генерального секретаря информировать государства-члены, соответствующие органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также международные, региональные и неправительственные организации о принятии настоящей резолюции, поощрять меры, направленные на обеспечение широкой осведомленности о ее положениях, и содействовать ее эффективному осуществлению;

8. просит также Генерального секретаря подготовить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, и шагах, предпринятых государствами-членами, международными и региональными организациями, а также другими соответствующими учреждениями для борьбы с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях; о результатах работы, проделанной в этой связи Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию и другими органами системы Организации Объединенных Наций; и о мерах, принятых в соответствии с настоящей резолюцией в целях содействия обеспечению социальной ответственности и искоренению коррупции и взяточничества в международных коммерческих операциях;

9. предлагает государствам-членам и компетентным международным, региональным и неправительственным организациям предоставлять соответствующую информацию, с тем чтобы содействовать Генеральному секретарю в подготовке вышеупомянутого доклада;

10. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии в рамках пункта, озаглавленного "Предпринимательство и развитие", вопрос о рассмотрении доклада Генерального секретаря, касающегося осуществления настоящей резолюции.

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ О БОРЬБЕ С КОРРУПЦИЕЙ  
И ВЗЯТОЧНИЧЕСТВОМ В МЕЖДУНАРОДНЫХ КОММЕРЧЕСКИХ ОПЕРАЦИЯХ

Генеральная Ассамблея,

будучи убеждена в том, что стабильность и транспарентность условий, в которых осуществляются международные коммерческие операции во всех странах, насущно необходимы для мобилизации трансграничных потоков инвестиций, финансовых ресурсов, технологий, квалифицированных кадров и других важных ресурсов в целях, в частности, содействия экономическому и социальному развитию и охране окружающей среды,

признавая необходимость содействия укреплению социальной ответственности частных и государственных корпораций, в том числе транснациональных корпораций, и отдельных лиц, занимающихся международными коммерческими операциями, и применению ими надлежащих этических норм, в частности путем соблюдения законов и постановлений стран, в которых они осуществляют свои деловые операции, и с учетом последствий их деятельности для экономического и социального развития и охраны окружающей среды,

признавая также, что действенные усилия на всех уровнях по борьбе с коррупцией и взяточничеством и их недопущению во всех странах являются важными элементами улучшения международной деловой обстановки, что они способствуют повышению степени добросовестности и усилению конкуренции в международных коммерческих операциях и представляют собой один из ключевых элементов деятельности по содействию обеспечению транспарентности и подотчетности в управлении, экономического и социального развития и охраны окружающей среды и что такие усилия особенно необходимы в условиях усиления конкуренции в рамках глобализированной мировой экономики,

торжественно провозглашает нижеследующую Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях.

Государства-члены, индивидуально и через международные и региональные организации, принимая меры с учетом конституции и основных правовых принципов каждого государства и соответствующих национальных законов и процедур, обязуются:

1. принимать эффективные и конкретные меры по борьбе со всеми формами коррупции, взяточничества и связанными с ними противоправными действиями в международных коммерческих операциях, в частности обеспечивать эффективное применение действующих законов, запрещающих взятки в международных коммерческих операциях, содействовать принятию законов в этих целях там, где их не существует, и призывать находящиеся под их юрисдикцией частные и государственные корпорации, в том числе транснациональные корпорации, занимающиеся международными коммерческими операциями, и отдельных лиц, занимающихся такими операциями, содействовать достижению целей настоящей Декларации;

2. установить эффективным и скоординированным образом уголовную ответственность за дачу таких взяток иностранным государственным должностным лицам, при этом никоим образом не исключая, не затрудняя и не задерживая принятие мер по осуществлению настоящей Декларации на международном, региональном или национальном уровне;

3. взяточничество может включать, в частности, следующие элементы:

а) предложение, обещание или передачу любых выплат, даров или других благ, прямо или косвенно, любой частной или государственной корпорацией, в том числе транснациональной корпорацией, или отдельным лицом какого-либо государства любому государственному должностному лицу или избранному представителю другой страны в качестве неправомерного вознаграждения за исполнение или воздержание от исполнения этим должностным лицом или представителем своих обязанностей в связи с той или иной международной коммерческой операцией;

б) вымогательство, требование, принятие или получение, прямо или косвенно, любым государственным должностным лицом или избранным представителем какого-либо государства выплат, даров или других благ у любой частной или государственной корпорации, в том числе транснациональной корпорации, или отдельного лица из другой страны в качестве неправомерного вознаграждения за исполнение или воздержание от исполнения этим должностным лицом или представителем своих обязанностей в связи с той или иной международной коммерческой операцией;

4. не допускать в странах, которые еще не сделали этого, возможности вычета из облагаемых налогом сумм взяток, выплаченных любой частной или государственной корпорацией или отдельным лицом какого-либо государства любому государственному должностному лицу или избранному представителю другой страны, и с этой целью изучить имеющиеся у них соответствующие возможности сделать это;

5. разработать или применять стандарты и методы учета, которые повышают транспарентность международных коммерческих операций и побуждают частные и государственные корпорации, в том числе транснациональные корпорации, занимающиеся международными коммерческими операциями, и отдельных лиц, занимающихся такими операциями, не допускать коррупцию, взяточничество и связанные с ними противоправные действия и вести борьбу с ними;

6. разрабатывать или поощрять разработку, в соответствующих случаях, кодексов поведения в области предпринимательской деятельности, стандартов или оптимальной практики, которые запрещают коррупцию, взяточничество и связанные с ними противоправные действия при осуществлении международных коммерческих операций;

7. изучить возможность признания незаконного обогащения государственных должностных лиц или избранных представителей преступлением;

8. сотрудничать и оказывать друг другу максимально возможное содействие в отношении уголовных расследований и других судебных разбирательств, возбуждаемых в связи с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях. Взаимная помощь включает, насколько это позволяют национальные законы соответствующих стран или в соответствии с двусторонними договорами или другими применимыми договоренностями соответствующих стран и с учетом необходимости сохранения в надлежащих случаях конфиденциальности:

а) предоставление документов и информации, снятие показаний и вручение документов, касающихся уголовных расследований и других разбирательств;

b) уведомление о начале и результате любых уголовных разбирательств, касающихся взяточничества в международных коммерческих операциях, других государств, которые могут иметь юрисдикцию в отношении того же преступления;

c) процедуры выдачи, когда и где это уместно;

9. предпринимать необходимые действия по укреплению сотрудничества в целях содействия облегчению доступа к документам и сведениям об операциях и личности тех, кто занимается взяточничеством при осуществлении международных коммерческих операций;

10. обеспечить, чтобы положения о неразглашении банковской тайны не препятствовали и не мешали уголовным расследованиям или другим судебным разбирательствам в отношении коррупции, взяточничества или связанной с этим незаконной практики в рамках международных коммерческих операций и чтобы всестороннее сотрудничество оказывалось правительствам, которые пытаются получить информацию о таких операциях;

11. меры по осуществлению настоящей Декларации принимаются при полном уважении национального суверенитета и территориальной юрисдикции государств-членов, а также прав и обязанностей государств-членов по действующим договорам и международному праву, и согласуются с правами человека и основными свободами;

12. государства-члены согласны с тем, что меры, принимаемые ими в целях установления юрисдикции над актами взяточничества иностранных государственных должностных лиц в международных коммерческих операциях, должны соответствовать принципам международного права, касающимся экстерриториального применения законов того или иного государства.

\* \* \*

25. Второй комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

#### ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

##### Документы, имеющие отношение к докладу Экономического и Социального Совета

Генеральная Ассамблея принимает к сведению следующие документы:

a) соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета за 1996 год<sup>14</sup>;

---

<sup>14</sup> A/51/3 (Part I-III) (будут изданы в окончательной форме в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 3 (A/51/3/Rev.1), главы I, III, IV, V (разделы В-Е и Н) и VII.



б) доклад Генерального секретаря о профилактике и активизации борьбы с малярией в развивающихся странах, особенно в Африке<sup>15</sup>;

с) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения<sup>16</sup>.

## ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

### Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1997-1998 годы

Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 5 своей резолюции 39/217 от 18 декабря 1984 года утверждает двухгодичную программу работы Второго комитета на 1997-1998 годы, содержащуюся в приложении к настоящему решению.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Двухгодичная программа работы Второго комитета на 1997-1998 годы<sup>17</sup>

1997 год

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета<sup>18</sup>

Целевой показатель по взносам в Мировую продовольственную программу на период  
1999-2000 годов

Документация Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба  
с ним

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад  
Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о  
ходе осуществления глобальной стратегии по предупреждению

---

<sup>15</sup> A/51/379.

<sup>16</sup> A/51/534.

<sup>17</sup> В соответствии с установившейся практикой и во исполнение решения 38/429 Генеральной Ассамблеи Второй комитет ежегодно в начале своей работы будет проводить общие прения.

<sup>18</sup> Перечень вопросов и документации по этому пункту соответствует просьбам Генеральной Ассамблеи о представлении докладов. В окончательном виде этот перечень будет подготовлен после завершения работы Экономического и Социального Совета в 1997 году.

синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбе с ним (резолюция 47/40 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (резолюция 50/109 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Постоянный суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинской и других арабских территориях

Документация Доклад Генерального секретаря об экономических и социальных последствиях израильских поселений для палестинского народа на палестинской территории, включая Иерусалим, оккупированной с 1967 года, и для арабского населения оккупированных сирийских Голан (резолюция 1996/40 Экономического и Социального Совета)<sup>19</sup>

Координация деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций в области энергетики

Документация Доклад Генерального секретаря о возможностях укрепления координации деятельности организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в области энергетики (резолюция 1996/44 Экономического и Социального Совета)<sup>19</sup>

Новые и новаторские идеи мобилизации средств

Документация Доклад Генерального секретаря по всем аспектам новых и новаторских идей мобилизации средств для выполнения согласованных на международном уровне обязательств и приоритетных задач (резолюция 1996/48 Экономического и Социального Совета)<sup>19</sup>

Пункт 2. Вопросы макроэкономической политики

а) Финансирование развития, включая чистую передачу ресурсов между развивающимися и развитыми странами

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/93 Генеральной Ассамблеи о мероприятиях по подготовке к созыву конференции по финансированию развития

Доклад Генерального секретаря о глобальной финансовой интеграции и укреплении сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями (проект резолюции A/C.2/51/L.50)

---

<sup>19</sup> Доклад, представляемый Генеральной Ассамблеей через Экономический и Социальный Совет.

b) Торговля и развитие

Документация Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/96 Генеральной Ассамблеи об экономических мерах как средстве политического и экономического принуждения развивающихся стран

Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о конкретных действиях в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (резолюция 50/97 Генеральной Ассамблеи)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (проект резолюции A/C.2/51/L.16/Rev.1, раздел III, пункт 14)

c) Наука и техника в целях развития

Документация Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 50/101 Генеральной Ассамблеи

d) Кризис внешней задолженности и развитие

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.24/Rev.1

Пункт 3. Вопросы секторальной политики

a) Сотрудничество в области промышленного развития

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/94 Генеральной Ассамблеи о втором Десятилетии промышленного развития Африки

b) Предпринимательство и развитие

Документация Доклад Генерального секретаря (резолюция 48/180 Генеральной Ассамблеи)

c) Продовольствие и устойчивое сельскохозяйственное развитие

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении Плана действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия (проект резолюции A/C.2/

51/L.47)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о результатах Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия<sup>19</sup> (резолюция 50/109 Генеральной Ассамблеи и проект резолюции A/C.2/51/L.47)

Пункт 4. Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

a) Повестка дня для развития

i) Повестка дня для развития

Документация не испрашивалась

ii) Оживление диалога по вопросу об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития на основе партнерства

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.52

b) Осуществление Программы действий для наименее развитых стран на 90-е годы

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/103 Генеральной Ассамблеи

c) Народонаселение и развитие

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.43

d) Международная миграция и развитие, включая созыв конференции Организации Объединенных Наций по международной миграции и развитию

Документация Доклад Генерального секретаря (резолюция 50/123 Генеральной Ассамблеи)

e) Осуществление итоговых документов Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

Документация Доклад Комиссии по населенным пунктам, включающий доклад Комиссии об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года (резолюции 32/162, 43/180 и 43/181 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.15/Rev.1<sup>19</sup>

Доклад Генерального секретаря, содержащий оценку функций Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в целях активизации его деятельности (проект резолюции A/C.2/51/L.15/Rev.1)

f) Первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.51, включающий общую оценку хода осуществления программы проведения Международного года борьбы за ликвидацию нищеты

g) Женщины в процессе развития

Документация Доклад Генерального секретаря об эффективной мобилизации и вовлечении женщин в процесс развития (резолюции 42/178 и 50/104 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

h) Развитие людских ресурсов

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/105 Генеральной Ассамблеи

i) Развитие культуры

Документация Доклад Генерального секретаря и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о ходе осуществления Всемирного десятилетия развития культуры (резолюции 41/187, 44/238, 45/189, 46/157 и 49/105 Генеральной Ассамблеи и решение 1996/206 Экономического и Социального Совета)<sup>19</sup>

Пункт 5. Окружающая среда и устойчивое развитие

Документация Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (резолюция 2997 (XXVII) Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Записка Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды (резолюция 3436 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

Устный доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/110 Генеральной Ассамблеи

a) Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Документация Соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета о работе Комиссии по устойчивому развитию на ее пятой сессии (резолюция 47/191 Генеральной Ассамблеи)

- b) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/114 Генеральной Ассамблеи об опустынивании и засухе и проекта резолюции A/C.2/51/L.39

- c) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Документация Доклад Генерального секретаря по результатам обзора договоренностей об административной поддержке секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (резолюция 50/115 Генеральной Ассамблеи)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о результатах Конференции Сторон Конвенции (проект резолюции A/C.2/51/L.33)

- d) Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий

Документация Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления резолюции 50/117 В Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря о формате, содержании и сроках проведения заключительного мероприятия Десятилетия (проект резолюции A/C.2/51/L.42)

- e) Конвенция о биологическом разнообразии

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии о результатах Конференции Сторон Конвенции (проект резолюции A/C.2/51/L.31)

- f) Осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств

Документация Очередной доклад Генерального секретаря (проект резолюции A/C.2/51/L.35)

- g) Специальная сессия для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век

Документация Доклад Генерального секретаря о работе специальной сессии (проект резолюции A/C.2/51/L.41)

Пункт 6. Оперативная деятельность в целях развития

a) Оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций в целях развития

Документация Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета

b) Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами

Документация Доклад Комитета высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами (резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 50/118 Генеральной Ассамблеи о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Сообществом по вопросам развития юга Африки

Доклад Генерального секретаря о положении дел в области сотрудничества Юг-Юг (резолюция 50/119 Генеральной Ассамблеи)

Пункт 7. Подготовка кадров и научные исследования

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Генерального секретаря (проект резолюции A/C.2/51/L.27/Rev.1)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Объединенной инспекционной группы об учебных программах и мероприятиях в рамках системы Организации Объединенных Наций (проект резолюции A/C.2/51/L.27/Rev.1)

Пункт 8. Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.30/Rev.2

1998 год<sup>20</sup>

Пункт 1. Доклад Экономического и Социального Совета<sup>21</sup>

Премия Организации Объединенных Наций в области народонаселения

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения о Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Целевом фонде (решение 1982/112 Экономического и Социального Совета)

Государственное управление и развитие

Документация Доклад Генерального секретаря о государственном управлении и развитии (резолюция 50/225 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Пункт 2. Вопросы макроэкономической политики

а) Финансирование развития, включая чистую передачу ресурсов между развивающимися и развитыми странами

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.53

б) Торговля и развитие

Документация Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Записка Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.25

с) Сырьевые товары

Документация Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о мировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров (проект резолюции A/C.2/51/L.49)

---

<sup>20</sup> Программа работы и перечень документации на 1998 год будут обновлены в 1997 году с учетом соответствующих решений Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят первой сессии.

<sup>21</sup> Перечень вопросов и документации по этому пункту лишь указывает на просьбы Генеральной Ассамблеи о представлении докладов. В окончательном виде этот перечень будет подготовлен после завершения работы Совета в 1997 году.



Пункт 3. Вопросы секторальной политики

a) Сотрудничество в области промышленного развития

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.46

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Организации Объединенных Наций по промышленному развитию об оптимальных методах и накопленном опыте в области промышленного развития (проект резолюции A/C.2/51/L.46)

b) Предпринимательство и развитие

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении проекта резолюции A/C.2/51/L.37

Пункт 4. Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество

Документация Доклад Генерального секретаря и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об осуществлении резолюции 50/130 Генеральной Ассамблеи и проекта резолюции A/C.2/51/L.23 о коммуникации в интересах программ развития в системе Организации Объединенных Наций

a) Осуществление основных консенсусных договоренностей в области развития и последующие меры

i) Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах

ii) Осуществление Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Генерального секретаря об осуществлении Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, и об осуществлении Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюции 45/199, 47/152, 48/185 и 49/92 Генеральной Ассамблеи и проект резолюции A/C.2/51/L.32)

b) Интеграция стран с переходной экономикой в мировое хозяйство

Документация Доклад Генерального секретаря (резолюции 48/181 и 49/106 Генеральной Ассамблеи и проект резолюции A/C.2/51/L.17)

c) Первое Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты

Документация Документация не испрашивалась (проект резолюции A/C.2/51/L.51)

d) Развитие культуры

Документация Доклад Генерального секретаря и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о последующих мерах по докладу Всемирной комиссии по культуре и развитию (проект резолюции A/C.2/51/L.34)

Пункт 5. Окружающая среда и устойчивое развитие

Документация Доклад Генерального секретаря о продукции, вредной для здоровья и окружающей среды (резолюция 34/173 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

a) Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Документация Соответствующий раздел доклада Экономического и Социального Совета о работе Комиссии по устойчивому развитию на ее шестой сессии (резолюция 47/191 Генеральной Ассамблеи)

b) Осуществление решений Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств

Документация Доклад Генерального секретаря о тех планах, программах и проектах обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которые были осуществлены в рамках реализации Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (резолюция 50/116 Генеральной Ассамблеи и проект резолюции A/C.2/51/L.35)

Соответствующая глава доклада Экономического и Социального Совета, содержащая мнения Комитета по планированию развития по докладу Генерального секретаря о показателе уязвимости (проект резолюции A/C.2/51/L.35)

Пункт 6. Оперативная деятельность в целях развития

a) Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности, осуществляемой системой развития Организации Объединенных Наций (резолюция 50/120 Генеральной Ассамблеи)<sup>19</sup>

Пункт 7. Подготовка кадров и научные исследования

Университет Организации Объединенных Наций

Документация Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря (проект резолюции A/C.2/  
51/L.20)

-----